www.pickup-thai.com

ickupThai
odcast

Spicy Red Pod 1

Conversation

พนักงานต้อนรับ: ยินดีต้อนรับค่ะ

ลูกค้า: สวัสดีครับ นี่ร้านนวดใช่ไหมครับ

พนักงานต้อนรับ: ใช่ค่ะ

ลูกค้า: เห็นชื่อร้านเขียวเสวย เหมือนกับร้านขายมะม่วงเลยอ่ะ

พนักงานต้อนรับ: อ๋อ พอดีเจ้าของร้านเขาชอบกินมะม่วงมากเลยค่ะ ก็เลยตั้งชื่อนี้มาน่ะค่ะ แต่ก็เป็นร้านนวดแหละค่ะ

ลูกค้า: อ๋อ แล้วเป็นยังไง คุณภาพ เอ่อ หมอนวด ใช้ได้ไหมครับ

พนักงานต้อนรับ: อ๋อ หมอที่นี่เรามีประสบการณ์นะคะ แล้วก็มีใบรับรองทุกคนค่ะ ร้านนี้ก็เปิดมาห้าหกปีแล้วค่ะ

ลูกค้า: อ่อ แล้วมีแบบ นวดแบบไหนมั่งครับเนี่ย

พนักงานต้อนรับ: อ๋อ ก็มีทั้งนวดตัวนะคะ นวดขา

หรือว่านวดเฉพาะส่วนก็ได้ค่ะ แล้วแต่ลูกค้าเลือกเลยค่ะ

ลูกค้า: แล้วราคาเป็นยังไงมั่งครับ

Conversation

พนักงานต้อนรับ: ราคาก็แล้วแต่นะคะว่า เอ่อ มีตั้งแต่สามสิบนาทีค่ะ ก็ร้อยห้าสิบบาท ถ้าหนึ่งชั่วโมงก็สามร้อยบาทค่ะ

ลูกค้า: อ๋อ หนึ่งชั่วโมงสามร้อยบาทใช่ไหมฮะ เอ่อ ไอสามร้อยบาท ราคาสามร้อยบาทนี่ นวดทั้งตัวใช่ไหมครับ

พนักงานต้อนรับ: อ่อ ก็ ราคาเดียวกันหมดค่ะ ไม่ว่าจะนวดทั้งตัวหรือว่านวดเฉพาะส่วน ก็หนึ่งชั่วโมงสามร้อยเท่ากันหมดค่ะ

ลูกค้า: โอเค งั้นเดี๋ยวลองนวดดูเลยครับ

พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ได้ค่ะ แต่ว่าพอดีวันนี้คิวจะเต็มถึงช่วงเย็นเลยนะคะ ถ้าคุณลูกค้าไม่อยากรอก็ เอ่อ เป็นวันอื่นจะสะดวกไหมคะ

ลูกค้า: ว้า ไม่น่าเลย เป็นวันอื่น อย่างงี้เดี๋ยวผมจองใหม่แล้วกันนะครับ

พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ก็..เอ่อ ถ้าภายในสัปดาห์นี้ก็จะมีวันศุกร์น่ะค่ะ ตั้งแต่บ่ายโมง ไม่ทราบสะดวกไหมคะ

ลูกค้า: บ่ายโมงถึงกี่โมงครับ

พนักงานต้อนรับ: ก็ แล้วแต่ค่ะ จะนวดสามสิบนาที หนึ่งชั่วโมง หรือสองชั่วโมงก็ได้ค่ะ

ลูกค้า: อ่อ งั้นเดี๋ยวผมดูก่อนแล้วกันนะครับ แล้วเดี๋ยวผมจะโทรมานัดอีกทีแล้วกัน

พนักงานต้อนรับ: อ่าค่ะ ได้ค่ะ

ลูกค้า: ครับๆ

พนักงานต้อนรับ: ถ้าวันนี้คุณลูกค้าว่าง สนใจจะลองสปาปลาของเราไหมคะ อันนี้เป็นเทรนด์ใหม่เลยนะคะที่ตอนนี้กำลังบูมมากเลยค่ะ ทุกคนกำลังให้ความสนใจนะคะ

ลูกค้า: เอ่อ ผมเคยได้ยินมาเหมือนกัน มันเป็นยังไงเหรอครับ

พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ก็คือจะ เอ่อ เป็นเหมือนการนวดแหละค่ะ แต่ว่านวดเฉพาะส่วนเท้า แล้วก็จะใช้ปลาตอดเอาอ่ะค่ะ

ลูกค้า: อู้หู อย่างงั้นเลยเหรอฮะ

Conversation

พนักงานต้อนรับ: ใช่ค่ะ แต่ว่าเป็นปลาการาฟูรานะคะ ซึ่งนำเข้าจากต่างประเทศเลยค่ะ
ลูกค้า: อ๋อ น่าสนใจมากเลย แล้วราคาเป็นยังไงอ่ะ
พนักงานต้อนรับ: ก็ อ่า อันนี้จะราคาอยู่ที่ชั่วโมงละห้าร้อยบาทน่ะค่ะ
ลูกค้า: อู้หู แพงงั้นเลยเหรอครับ ชั่วโมงตั้งห้าร้อยบาทเชียว
พนักงานต้อนรับ: ค่ะ แต่ว่าก็ เอ่อ อย่างที่บอกนะคะว่าก็คือ ปลา นำเข้าจากต่างประเทศเลยค่ะ ก็จะราคาสูงกว่านวดตัวธรรมดานิดนึง
ลูกค้า: ราคามันแพงไปหน่อย เอาไว้ก่อนแล้วกันครับ เดี๋ยวผม วันไหนค่อยมานวดใหม่ละกัน
พนักงานต้อนรับ: ถ้าอย่างงั้น เอาอย่างงี้ไหมคะ คือเรามีแพ็คเก็จพิเศษน่ะค่ะ แบบนวดทั้งสองแบบเลยค่ะ ก็คือมีทั้งนวดตัวแล้วก็นวดสปาปลาด้วย ก็จะราคาลดลงมานะคะ
ลูกค้า: เท่าไหร่เหรอครับ
พนักงานต้อนรับ: อ่า ไม่ทราบคุณลูกค้าสนใจนวดตัวหนึ่งชั่วโมง แล้วก็นวดสปาปลาหนึ่งชั่วโมงไหมคะ
ลูกค้า: ก็ได้ครับ ลองดูแล้วกันฮะ
พนักงานต้อนรับ: ได้ค่ะ อันนี้ราคาปกติแปดร้อย ก็จะพิเศษเหลือหกร้อยเท่านั้นค่ะ
ลูกค้า: โอเคครับ งั้นลองดูแล้วกันครับ ลองดู ผมขอเข้าไปดูหน่อยครับว่าสปาปลาเป็นยังไง
พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ได้เลยค่ะ เชิญทางนี้เลยค่ะ

ลูกค้า: โห น่าสนใจครับ ว่างไหมครับ ผมขอลองเลย
พนักงานต้อนรับ: อ๋อได้เลยค่ะ เชิญเลยค่ะ งั้นนั่งตรงนี้เลยนะคะ ก็ อ่า หนึ่งชั่วโมงใช่ไหมคะ
ลูกค้า: ครับๆ
พนักงานต้อนรับ: โอเคค่ะ งั้นเดี๋ยวถ้าครบเวลาแล้วจะมาเรียกอีกทีนะคะ
ลูกค้า: โอเคครับ
พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ขอบคุณค่ะ

Vocabulary

พนักงานต้อนรับ	Receptionist
ยินดีต้อนรับ	Welcome
ลูกค้า	Customer
นวด	To massage
เขียวเสวย	A kind of mango
เจ้าของร้าน	Store owner
ตั้งชื่อ	To name
คุณภาพ	Quality
หมอนวด	Masseur
ประสบการณ์	Experience
ใบรับรอง	Certificate
เฉพาะ	Specific
ราคา	Price
แล้วแต่	It depends
เดียวกัน	The same
ทั้งตัว	The whole body
เดี๋ยว	Soon / Right away
ลอง	To try something
เต็ม	Full
ช่วง	Period
สะดวก	Convenient
จอง	To reserve
ภายใน	Within
ไม่ทราบ	I don't know / I'm not sure
ว่าง	Free / available
สนใจ	To be interested
ตอด	To nibble
นำเข้า	To import
อย่างที่บอก	Like I said
ธรรมดา	Normal
เอาไว้ก่อน	To leave for later
พิเศษ	Special
ปกติ	Usually
เหลือ	To remain
เท่านั้น	Only
เชิญทางนี้	This way, please
ครบ	Complete
เรียก	To call

Questions

1. ทำไมร้านนวดร้านนี้ถึงมีชื่อร้านว่า “เขียวเสวย”

   ตอบ เพราะว่าเจ้าของร้านชอบกินมะม่วง

2. ความน่าเชื่อถือของร้านนี้ดูได้จากที่ไหน

   ตอบ จากการที่หมอนวดทุกคนมีประสบการณ์และมีใบรับรอง และร้านนวดก็เปิดมาเป็นระยะเวลานานแล้ว

3. ถ้าต้องการนวดเฉพาะส่วนขาเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมงที่ร้านนี้ จะต้องจ่ายเงินเท่าไหร่

   ตอบ 300 บาท

4. ทำไมลูกค้าคนนี้ถึงบอกว่าจะมานวดใหม่วันหลัง

   ตอบ เพราะว่าคิวคนจองนวดวันนี้เต็มจนถึงช่วงเย็น

5. พนักงานต้อนรับเสนออะไรให้กับลูกค้าแทนการนวด

   ตอบ สปาปลา

6. ทำไมสปาปลาถึงมีราคาแพงกว่านวดตัวธรรมดา

   ตอบ เพราะว่าปลาที่นำมาใช้ในธุรกิจนี้เป็นปลาที่นำเข้าจากต่างประเทศ

7. ลูกค้าคนนี้สนใจทดลองสปาปลาในทันทีที่พนักงานต้อนรับเสนอใช่หรือไม่ เพราะอะไร

   ตอบ ไม่ใช่ ตอนแรกเขายังไม่สนใจเพราะเห็นว่ามันราคาแพง

8. แล้วทำไมสุดท้ายเขาถึงตัดสินใจทำสปาปลา

   ตอบ เพราะพนักงานต้อนรับเสนอแพ็คเก็จพิเศษที่รวมบริการนวดทั้งสองแบบในราคาพิเศษ

9. แพ็คเก็จพิเศษแบบนวดตัวหนึ่งชั่วโมง และสปาปลาหนึ่งชั่วโมง ราคาถูกกว่าราคาปกติเท่าไหร่

   ตอบ 200 บาท

10. ลูกค้าจะรู้ได้อย่างไรว่าได้ทำสปาปลาครบเวลาที่จองไว้แล้ว

    ตอบ พอหมดเวลาแล้ว พนักงานต้อนรับจะมาเรียก

True or False

1. ลูกค้าตั้งใจมาร้านนี้เพื่อมาทำสปาปลา

   ผิด

2. ร้านนวดร้านนี้มีขายมะม่วงด้วย

   ผิด

3. ร้านนวดร้านนี้มีทั้งแบบนวดทั้งตัวและแบบนวดเฉพาะส่วน

   ถูก

4. แบบนวดทั้งตัวและแบบนวดเฉพาะส่วนมีราคาเท่ากัน

   ถูก

5. ปลาการาฟูราราคาตัวละ 500 บาท

   ผิด

Sentences

นี่ร้านนวดใช่ไหมครับ เห็นชื่อร้านเขียวเสวย

เมื่อกี้แถวบ้านเธอฝนตกเหรอ เห็นร่มเธอเปียก
นี่น้องเธอเหรอ เห็นวันก่อนเดินช้อปปิ้งด้วยกัน
เธอเรียนภาษาไทยอยู่เหรอ เห็นหนังสือเรียนภาษาไทยอยู่บนโต๊ะ
อ้าว ยังไม่ได้ล้างจานอีกเหรอ เห็นจานยังกองอยู่เต็มเลย

พอดีเจ้าของร้านเขาชอบกินมะม่วงมากเลยค่ะ

พอดีวันนี้อากาศไม่ร้อนมาก ก็เลยไม่ได้เปิดแอร์
พอดีแฟนไม่อยู่ ก็เลยแวะมาหา
พอดีไปเที่ยวมา ก็เลยซื้อขนมมาฝาก
พอดีเจ้านายมาสายกว่า ก็เลยไม่รู้ว่าจริงๆแล้วผมก็มาสายเหมือนกัน

ไอสามร้อยบาท ราคาสามร้อยบาทนี่ นวดทั้งตัวใช่ไหมครับ

ไอที่พูดมานี่ ไม่ได้โกหกใช่ไหม
ไอที่บอกว่าผมไม่หล่อนี่ คุณดูตัวเองแล้วเหรอ
ไอก้อนเขียวๆที่แกวาดนี่ กบหรือใบไม้วะ
ไอโฟรเซ่นนี่ ใช่เรื่องที่นางเอกจับอะไรก็เป็นหิมะป่ะ

Sentences

ไม่ทราบคุณลูกค้าสนใจนวดตัวหนึ่งชั่วโมง แล้วก็นวดสปาปลาหนึ่งชั่วโมงไหมคะ

ไม่ทราบภรรยาคุณตั้งครรภ์กี่เดือนแล้วครับ
ไม่ทราบคุณคิดยังไงเกี่ยวกับเรื่องนี้ครับ
ไม่ทราบโรงหนังปิดกี่โมงคะ
ไม่ทราบคุณจะเดินทางไปสวิตเซอร์แลนด์กี่วันคะ

งั้นเดี๋ยวถ้าครบเวลาแล้วจะมาเรียกอีกทีนะคะ

งั้นเดี๋ยวเซ็นตรงนี้เลยค่ะ
งั้นเดี๋ยวอีกห้านาที ผมโทรมาใหม่นะครับ
งั้นเดี๋ยวอันนี้เราจัดการเอง เธอทำส่วนของเธอไป
งั้นเดี๋ยวเอาไว้ว่างเมื่อไหร่ค่อยนัด

Sentences & Translation

นี่ร้านนวดใช่ไหมครับ เห็นชื่อร้านเขียวเสวย

This is a massage shop. right? I saw that the name is Kiaw Savoey.

เมื่อกี้แถวบ้านเธอฝนตกเหรอ เห็นร่มเธอเปียก

Did it rain where you live? I see that your umbrella is wet.

นี่น้องเธอเหรอ เห็นวันก่อนเดินช้อปปิ้งด้วยกัน

He is your little brother? I saw you and him shopping together.

เธอเรียนภาษาไทยอยู่เหรอ เห็นหนังสือเรียนภาษาไทยอยู่บนโต๊ะ

You're studying Thai now? I saw some Thai textbooks on the table.

อ้าว ยังไม่ได้ล้างจานอีกเหรอ เห็นจานยังกองอยู่เต็มเลย

Hey, you haven't washed the dishes yet? I still see them piled up all over the sink.

Sentences & Translation

พอดีเจ้าของร้านเขาชอบกินมะม่วงมากเลยค่ะ

It's just that the owner happens to like to eat mangoes very much.

พอดีวันนี้อากาศไม่ร้อนมาก ก็เลยไม่ได้เปิดแอร์

Today, the weather happens to be not so hot so I didn't turn on the air conditioner.

พอดีแฟนไม่อยู่ ก็เลยแวะมาหา

My girlfriend happens to be away so I'm dropping by to see you.

พอดีไปเที่ยวมา ก็เลยซื้อขนมมาฝาก

I went on a trip and bought you some snacks.

พอดีเจ้านายมาสายกว่า ก็เลยไม่รู้ว่าจริงๆแล้วผมก็มาสายเหมือนกัน

My boss happened to arrive even later than I did, so he doesn't know that

I was actually late too.

Sentences & Translation

ไอสามร้อยบาท ราคาสามร้อยบาทนี่ นวดทั้งตัวใช่ไหมครับ

The three hundred baht .. the three hundred baht is for the whole-body massage, right?

ไอที่พูดมานี่ ไม่ได้โกหกใช่ไหม

What you said was not a lie, was it?

ไอที่บอกว่าผมไม่หล่อนี่ คุณดูตัวเองแล้วเหรอ

You said that I was not handsome but have you taken a look at yourself?

ไอก้อนเขียวๆที่แกวาดนี่ กบหรือใบไม้วะ

The greenish thing you drew here, is it a frog or a leaf?

ไอโฟรเซ่นนี่ ใช่เรื่องที่นางเอกจับอะไรก็เป็นหิมะป้ะ

Frozen.. is that the one that everything the main character touches becomes ice?

Sentences & Translation

ไม่ทราบคุณลูกค้าสนใจนวดตัวหนึ่งชั่วโมง แล้วก็นวดสปาปลาหนึ่งชั่วโมงไหมคะ
Would you be interested in getting the massage for one hour and then, the fish spa for another hour?

ไม่ทราบภรรยาคุณตั้งครรภ์กี่เดือนแล้วครับ
How many months pregnant is your wife?

ไม่ทราบคุณคิดยังไงเกี่ยวกับเรื่องนี้ครับ
What do you think about this subject?

ไม่ทราบโรงหนังปิดกี่โมงคะ
What time does the movie theater close?

ไม่ทราบคุณจะเดินทางไปสวิตเซอร์แลนด์กี่วันคะ
How long will you stay in Switzerland for?

Sentences & Translation

งั้นเดี๋ยวถ้าครบเวลาแล้วจะมาเรียกอีกทีนะคะ

I'll let you know again when the time is up.

งั้นเดี๋ยวเซ็นตรงนี้เลยค่ะ

So, please sign right here.

งั้นเดี๋ยวอีกห้านาที ผมโทรมาใหม่นะครับ

So, in five minutes, I'll call again.

งั้นเดี๋ยวอันนี้เราจัดการเอง เธอทำส่วนของเธอไป

So, I'll take care of this then. You just do your part.

งั้นเดี๋ยวเอาไว้ว่างเมื่อไหร่ค่อยนัด

So, let's meet up later, when we have free time then.

Conversation

ลูกค้า: เอ่อ สวัสดีครับ ผมธนานะครับ ที่นัดไว้วันก่อนว่าจะมานวดตอนบ่ายสามโมงน่ะครับ

พนักงานต้อนรับ: อ๋อค่ะ เดี๋ยวสักครู่นะคะ ขอตรวจสอบรายชื่อคนจองก่อนนะคะ อ้าค่ะ คุณธนา บ่ายสามนะคะ

ลูกค้า: ครับๆ

พนักงานต้อนรับ: ค่ะ อ่า ตอนนี้บ่ายสองห้าสิบ ถ้าอย่างงั้นกรุณานั่งรอสักครู่นะคะ

ลูกค้า: ครับ ได้ครับ เอ่อ สปาปลาว่างไหมครับ วันก่อนทำแล้วติดใจ วันนี้อยากจะทำอีก

พนักงานต้อนรับ: อ่อ ขอโทษด้วยนะคะ วันนี้สปาปลาคนจองเต็มเลยน่ะค่ะ ขอโทษด้วยนะคะ อ่อเดี๋ยวสักครู่นะคะ โทรศัพท์เข้า ขอโทษนะคะ สวัสดีค่ะร้านเขียวเสวยค่ะ อ๋อค่ะ คุณกนกที่จองไว้ตอนสี่โมงครึ่งนะคะ อ๋อ แคนเซิลนะคะ อ๋อค่ะ ได้ค่ะ งั้นเดี๋ยวช่วยโทรมานัดใหม่แล้วกันนะคะ ค่ะ ขอบคุณค่ะ สวัสดีค่ะ อ้า คุณธนาคะ

ลูกค้า: ครับๆ

พนักงานต้อนรับ: พอดีลูกค้าโทรมาแคนเซิลน่ะค่ะ ก็ สปาปลาจะมีคิวว่างตอนสี่โมงครึ่งพอดีค่ะ

Conversation

ลูกค้า: อ๋อๆ ได้เลยครับๆ ดีเลยครับ
พนักงานต้อนรับ: โอเค งั้นเดี๋ยวจองคิวไว้ให้เลยนะคะ
ลูกค้า: ครับๆ
พนักงานต้อนรับ: ค่ะ อ่าวเหรอ อ่อ โอเค ได้ๆ เดี๋ยวถามให้ อ่า คุณลูกค้าคะ พอดีคิวก่อนหน้าขอต่อเวลาสิบห้านาทีอ่ะค่ะ ไม่ทราบคุณธนาพอจะรอได้ไหมคะ
ลูกค้า: ครับ ได้ครับๆ โอเคครับ
พนักงานต้อนรับ: ขอบคุณมากเลยนะคะ ขอโทษจริงๆค่ะ
ลูกค้า: โอเค งั้นผมไปซื้อกาแฟกินก่อนแล้วกันนะครับ
พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ได้ค่ะ เชิญค่ะ

พนักงานต้อนรับ: คิวต่อไป ขอเชิญคุณธนาค่ะ อ่า สามโมงสิบห้าถึงสี่โมงสิบห้านะคะ
ลูกค้า: ครับๆ เอ่อ ผม กาแฟยังกินไม่หมดเลยครับ ผมเอาไปกินข้างในได้ไหมครับ
พนักงานต้อนรับ: อ๋อ ต้องขอโทษจริงๆค่ะ คือ เมื่อก่อนเราเคยอนุญาตให้นำเข้านะคะ แต่ว่าก็มีลูกค้าทำน้ำหกบ่อยน่ะค่ะ ก็ ไม่สะดวกจริงๆ ตอนนี้ก็เลยต้องขอรบกวนให้ลูกค้าอ่า ดื่มให้หมดก่อนนะคะถึงจะเข้าไปได้น่ะค่ะ หรือว่าจะฝากไว้ที่ดิฉันก่อนก็ได้นะคะ
ลูกค้า: อ่อ ครับๆ ไม่เป็นไรครับ ขอบคุณมากครับ
พนักงานต้อนรับ: ค่ะ ขอบคุณค่ะ

หมอนวด: เชิญค่ะ นอนคว่ำเลยนะคะ
ลูกค้า: ครับ
หมอนวด: ไม่ทราบปวดตรงไหนเป็นพิเศษไหมคะ
ลูกค้า: เอ่อ ปวดหัวไหล่น่ะครับ

Conversation

หมอนวด: อ๋อค่ะ ไม่ทราบทำอะไรมาหรือเปล่าคะ
ลูกค้า: ก็ไม่ได้ทำอะไรมาอ่ะครับ
หมอนวด: อืม ถ้าอย่างงั้น ปกติต้องทำงานหน้าคอมทุกวันรึเปล่าคะ
ลูกค้า: อ๋อ ใช่ครับ
หมอนวด: อ๋อค่ะ ก็ เดี๋ยวนี้พนักงานออฟฟิศก็จะปวดหัวไหล่กันบ่อยนะคะ เพราะว่าต้องนั่งทำงานหน้าคอมกันทั้งวันเลย ก็ ไม่ทราบ ลูกค้าจะนวดทั้งตัวหรือว่าเฉพาะหัวไหล่ดีคะ
ลูกค้า: ก็ทั้งสองอย่างละกันครับ อย่างละครึ่งน่ะครับ
หมอนวด: โอเคค่ะ ถ้าอย่างงั้น อย่างละสามสิบนาทีนะคะ
ลูกค้า: ครับๆ

หมอนวด: เสร็จแล้วค่ะ
ลูกค้า: โอ้ ดีมากเลย ผ่อนคลายมากเลย วันหลังผมจะมาอีกนะครับ
หมอนวด: โอ้ ขอบคุณค่ะ ก็ เชิญชำระเงินทางด้านนอกเลยนะคะ
ลูกค้า: ครับ
หมอนวด: สวัสดีค่ะ

Vocabulary

นัด	To make an appointment
สักครู่	A short while
ตรวจสอบ	To check
รายชื่อ	Name list
กรุณา	Please
วันก่อน	The other day
ติดใจ	To be hooked on
ช่วย	To help
ต่อเวลา	To extend the time
เมื่อก่อน	Previously
อนุญาต	To allow
ทำหก	To spill
รบกวน	To disturb
ฝาก	To leave something with someone
นอนคว่ำ	To lie face down
ปวด	To feel pain
หัวไหล่	Shoulder
พนักงานออฟฟิศ	Office worker
ทั้งสองอย่าง	Both
ครึ่ง	Half
เสร็จ	To finish
ผ่อนคลาย	To be relaxed
ชำระเงิน	To make a payment
ด้านนอก	Outside

Questions

1. ทำไมธนามาถึงร้านนวดแล้วยังไม่เข้าไปนวดทันที

   ตอบ เพราะเขามาเร็วกว่าเวลาที่นัดไว้

2. วันนี้ธนานวดอย่างเดียว หรือทั้งนวดทั้งทำสปาปลา

   ตอบ ทำทั้งสองอย่าง เพราะตอนแรกคิวสปาปลาเต็ม แต่ลูกค้าโทรมาแคนเซิล

3. ธนาได้เข้าไปนวดตามเวลาที่นัดไว้หรือไม่

   ตอบ ไม่ได้ เพราะคนที่นวดก่อนหน้าเขาขอเพิ่มเวลาต่ออีกสิบห้านาที

4. ธนาทำอะไรระหว่างรอเข้ารับการนวด

   ตอบ ไปซื้อกาแฟมากิน

5. ทำไมทางร้านถึงไม่อนุญาตให้ธนาเอากาแฟเข้าไปกินในห้องนวด

   ตอบ เพราะทางร้านเคยอนุญาตให้ลูกค้าเอาเครื่องดื่มเข้าไปกินได้ แต่ลูกค้าชอบทำน้ำหก ทางร้านจึงไม่อนุญาตแล้ว

6. ธนาทำอย่างไรหลังจากรู้ว่าไม่สามารถเอากาแฟเข้าไปกินในห้องนวดได้

   ตอบ เขาดื่มให้หมดก่อนเข้าห้อง

7. พอเข้ามาในห้องนวด หมอให้ธนาทำอะไรเป็นอันดับแรก

   ตอบ นอนคว่ำ

8. ธนาได้ขอให้หมอช่วยนวดบริเวณไหนของร่างกายเป็นพิเศษ

   ตอบ หัวไหล่

9. ทำไมธนาถึงรู้สึกปวดเมื่อยหัวไหล่เป็นพิเศษ

   ตอบ เพราะเขาต้องทำงานหน้าคอมทุกวัน

10. ธนารู้สึกพอใจกับการนวดครั้งนี้หรือไม่

    ตอบ พอใจมาก เขาบอกหมอนวดว่าจะกลับมาใช้บริการอีก

True or False

1. วันนี้ธนาทำสปาปลาเป็นครั้งแรกในชีวิต

   ผิด

2. ร้านสปาปลากับร้านนวดที่ธนาใช้บริการเป็นคนละร้านกัน

   ผิด

3. ธนาต้องรอยี่สิบห้านาทีกว่าจะได้เข้าไปนวด

   ถูก

4. ธนาเคยเอากาแฟเข้าไปกินแล้วทำหก ครั้งนี้เลยไม่สามารถเอาเข้าไปกินได้

   ผิด

5. ธนาจ่ายเงินค่านวดกับหมอนวด

   ผิด

Sentences

ขอตรวจสอบรายชื่อคนจองก่อนนะคะ

ขอเอาผ้าปิดจมูกก่อน แถวนี้กลิ่นเหม็นมาก
ขอกินข้าวเที่ยงก่อน เดี๋ยวถอนฟันเสร็จก็กินไม่ได้แล้ว
ขอผมทำงานเสร็จก่อน แล้วจะตามไป ไปกันก่อนเลย
ขอฉันนั่งพักแป๊ปนึง เมื่อยมาก

วันก่อนทำแล้วติดใจ วันนี้อยากจะทำอีก

คราวก่อนไปปารีส ฉันลืมไปเที่ยวหอไอเฟล คราวนี้ต้องไปให้ได้
สมัยก่อนเล่นเฟสบุ๊คยังไม่ค่อยเป็น สมัยนี้เห็นไม่มีวันไหนไม่ลงเซลฟี่
ปีก่อนเขาไม่ดัง ปีนี้เขาก็ยังไม่ดัง ผมว่าเขาคงจะไม่มีวันดังแล้วล่ะ
คนก่อนฉันรักมาก คนนี้ฉันเฉยๆ แค่คบเล่นๆเผื่อเลือก

คุณกนกที่จองไว้ตอนสี่โมงครึ่งนะคะ

สมชายที่หัวโตๆแต่ตัวเล็กๆใช่มะ จำได้ละ
ห้างเปิดใหม่ที่ใครๆเขาก็พูดถึงกันอ่ะ
คนที่แกบอกว่าหล่อแต่ฉันว่าหน้าเหมือนม้าใช่ป่ะ
คุณเจมส์ที่ชอบมานั่งร้านเราสองชั่วโมงแล้วสั่งแค่น้ำเปล่าแก้วนึงไง

Sentences

สปาปลาจะมีคิวว่างตอนสี่โมงครึ่งพอดีค่ะ

เมื่อกี้ฉันกำลังจะโทรไปหาพอดี แต่เธอโทรมาก่อนสามวิ
คุณจะไปสยามเหรอครับ ไปด้วยกันไหม ผมว่าจะไปแถวนั้นพอดีเลย
เมื่อวานเราจะออกจากบ้าน แต่ฝนตกมาพอดีเลยไม่ได้ออก
เขาอันเฟรนด์ผมบนเฟสบุ๊ค ดีเลย ผมก็ว่าจะอันเฟรนด์เขาอยู่พอดี

วันหลังผมจะมาอีกนะครับ

วันหลังผมจะขออนุญาตคุณก่อน
วันหลังห้ามตดในที่สาธารณะอีกนะ
วันหลังเธอต้องดูดีๆนะว่าใครจริงใจกับเธอ
วันหลังอย่าโกรกผมสีขาวอีกนะยาย เปลือง

Sentences & Translation

ขอตรวจสอบรายชื่อคนจองก่อนนะคะ

Let me check the reservation list first, okay?

ขอเอาผ้าปิดจมูกก่อน แถวนี้กลิ่นเหม็นมาก

Let me put on a mask. It smells really bad here.

ขอกินข้าวเที่ยงก่อน เดี๋ยวถอนฟันเสร็จก็กินไม่ได้แล้ว

I am going to have lunch first. After I have my tooth removed, I wouldn't be able to eat anymore.

ขอผมทำงานเสร็จก่อน แล้วจะตามไป ไปกันก่อนเลย

I'll meet up with you guys over there after I get done with my work. Just go ahead!

ขอฉันนั่งพักแป๊ปนึง เมื่อยมาก

Let me sit down for a while. My feet are so tired.

Sentences & Translation

วันก่อนทำแล้วติดใจ วันนี้อยากจะทำอีก

The other day, I got the massage and I loved it. Today, I want to get it again.

คราวก่อนไปปารีส ฉันลืมไปเที่ยวหอไอเฟล คราวนี้ต้องไปให้ได้

Last time I went to Paris, I forgot to visit the Eiffel tower. This time, I really have to make it there.

สมัยก่อนเล่นเฟสบุ๊คยังไม่ค่อยเป็น สมัยนี้เห็นไม่มีวันไหนไม่ลงเซลฟี่

Before, he didn't even know how to use Facebook very well. Now, there is not a day he fails to post a selfie of himself.

ปีก่อนเขาไม่ดัง ปีนี้เขาก็ยังไม่ดัง ผมว่าเขาคงจะไม่มีวันดังแล้วล่ะ

Last year, he wasn't famous. This year, he still isn't. I guess he just never will be.

คนก่อนฉันรักมาก คนนี้ฉันเฉยๆ แค่คบเล่นๆเผื่อเลือก

I loved my ex-boyfriend very much. I am not that in love with my current one. I'm just with him for fun. He's just one of my choices.

Sentences & Translation

คุณกนกที่จองไว้ตอนสี่โมงครึ่งนะคะ

Khun Kanok, with the appointment at 4.30PM, right?

สมชายที่หัวโตๆแต่ตัวเล็กๆใช่มะ จำได้ละ

Somchai, the small guy with a big head, remember?

ห้างเปิดใหม่ที่ใครๆเขาก็พูดถึงกันอ่ะ

That newly opened department store that everyone is talking about!

คนที่แกบอกว่าหล่อแต่ฉันว่าหน้าเหมือนม้าใช่ป่ะ

The guy that you said was handsome but I thought looked like a horse, right?

คุณเจมส์ที่ชอบมานั่งร้านเราสองชั่วโมงแล้วสั่งแค่น้ำเปล่าแก้วนึงไง

James, the guy that always stays at our restaurant for two hours and gets just a glass of water, remember?

Sentences & Translation

สปาปลาจะมีคิวว่างตอนสี่โมงครึ่งพอดีค่ะ

We have availability for the fish spa right at 4.30PM!

เมื่อกี้ฉันกำลังจะโทรไปหาพอดี แต่เธอโทรมาก่อนสามวิ

I was about to call you but you were 3 seconds faster.

คุณจะไปสยามเหรอครับ ไปด้วยกันไหม ผมว่าจะไปแถวนั้นพอดีเลย

You're going to Siam? Do you want to go there with me? I was just thinking that I would go there too!

เมื่อวานเราจะออกจากบ้าน แต่ฝนตกมาพอดีเลยไม่ได้ออก

Yesterday, we were going to leave home but it rained, so we didn't.

เขาอันเฟรนด์ผมบนเฟสบุ๊ค ดีเลย ผมก็ว่าจะอันเฟรนด์เขาอยู่พอดี

He unfriended me on Facebook. That's great! I was just thinking that I would unfriend him too!

Sentences & Translation

วันหลังผมจะมาอีกนะครับ

I'll come again next time.

วันหลังผมจะขออนุญาตคุณก่อน

I'll ask you for permission next time.

วันหลังห้ามตดในที่สาธารณะอีกนะ

Don't fart in public ever again!

วันหลังเธอต้องดูดีๆนะว่าใครจริงใจกับเธอ

From now on, you have to learn to tell who's sincere with you.

วันหลังอย่าโกรกผมสีขาวอีกนะยาย เปลือง

Granny, don't dye your hair white again, OK? It's such a waste!